

SYLABUS
DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2018/19- 2020/21
(skrajne daty)

1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE/MODULE

Nazwa przedmiotu/ modułu	Lektorat języka niemieckiego
Kod przedmiotu/ modułu*	
Wydział (nazwa jednostki prowadzącej kierunek)	Wydział Socjologiczno-Historyczny
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Centrum Języków Obcych
Kierunek studiów	Praca Socjalna
Poziom kształcenia	Pierwszego stopnia
Profil	Ogólnoakademicki
Forma studiów	Stacjonarne
Rok i semestr studiów	Rok I i II, semestr 1, 2, 3, 4
Rodzaj przedmiotu	Ćwiczenia
Język wykładowy	polski/niemiecki
Koordynator	dr Agnieszka Czech-Rogoyska
Imię i nazwisko osoby prowadzącej /	dr Agnieszka Czech-Rogoyska

osób prowadzących	
-------------------	--

* - zgodnie z ustaleniami na Wydziale

1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Semes tr (nr)	Wykł .	Ćw.	Konw .	Lab.	Sem .	ZP	Prakt .	Samokształce nie	Liczba pkt ECTS
1-4		120							8

1.2. Sposób realizacji zajęć

☒ w formie tradycyjnej

☐ zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

1.3 Forma zaliczenia przedmiotu /modułu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)

Ćwiczenia: zaliczenie z oceną (semestr 1-4), egzamin po 4 semestrze

2. WYMAGANIA WSTĘPNE

Znajomość języka niemieckiego na poziomie B1 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego

3. CELE, EFEKTY KSZTAŁCENIA, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

3.1 Cele przedmiotu/modułu

C1	Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach tworzenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2.
C2	Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej komunikację w sytuacjach dnia codziennego jak i płynne i poprawne posługiwanie się językiem niemieckim do celów zawodowych i naukowych.
C3	Kształcenie i udoskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych.
C4	Poszerzenie słownictwa ogólnego oraz wprowadzenie słownictwa specjalistycznego (słownictwa w zakresie problematyki pracy socjalnej).
C5	Przygotowanie do przedstawienia zagadnień dotyczących własnej tematyki zawodowej w formie prezentacji opracowanej w oparciu o teksty fachowe.

3.2 Efekty kształcenia dla przedmiotu / modułu (wypełnia koordynator)

EK (efekt kształcenia)	Treść efektu kształcenia zdefiniowanego dla przedmiotu (modułu)	Odniesienie do efektów kierunkowych (KEK)
EK_01	Student posiada umiejętność przygotowania typowych prac pisemnych w języku polskim oraz rozumienia tekstów w języku niemieckim w zakresie problematyki pracy socjalnej dotyczących zagadnień szczegółowych, przy wykorzystaniu podstawowych ujęć teoretycznych, obserwacji i doświadczeń praktycznych, a także zróżnicowanych źródeł.	K_U17
EK_02	Student posiada umiejętność przygotowania prostych wystąpień ustnych w języku polskim oraz rozumienia wystąpień w języku niemieckim, w zakresie problematyki pracy socjalnej dotyczących zagadnień szczegółowych, z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych, a także zróżnicowanych źródeł.	K_U18
EK_03	Student ma podstawowe umiejętności leksykalne, Interpretacyjne i translatorskie w zakresie problematyki pracy socjalnej dla języka niemieckiego zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.	K_U19

3.3 Treści programowe (wypełnia koordynator)

A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne

B. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

Treści merytoryczne
1. Przygotowanie do wypełniania ról zawodowych: etapy kształcenia,

uniwersytety i szkoły wyższe, struktura uczelni, władze, wydziały, organizacja roku akademickiego, plany studiów.
2. Funkcjonowanie w domu, szkole i zakładzie pracy: reguły zachowania, formuły powitania, pożegnania, prowadzenia rozmowy, negocjowania, sposób ubierania się (dress-code).
3. Zawody i zadania zawodowe: nazywanie zawodów, pełnionych funkcji, czynności (z uwzględnieniem specyfiki wybranego kierunku studiów oraz specjalności), stopnie kariery zawodowej, planowanie własnego rozwoju zawodowego.
4. Podróże służbowe: lotnicze, autobusowe i samochodowe, rezerwacja biletu i hotelu, ustalenie i przesunięcie terminu spotkań.
5. Rozmowa kwalifikacyjna: życiorys, podanie o pracę, przygotowanie do rozmowy kwalifikacyjnej, typowe pytania i odpowiedzi.
6. Podstawowa terminologia z zakresu nauk społecznych i humanistycznych. socjologia jako nauka, relacje społeczne, praca socjalna.
7. Autoprezentacja, osobowość, cechy charakteru, charakterystyka postaci, nawiązywanie znajomości, wywiady ze znanymi osobami.
8. Sprawy społeczne- człowiek jako uczestnik życia społecznego, zjawiska społeczno-kulturowe.
9. Zawód pracownika socjalnego. Opis podstawowych obowiązków. Typowy dzień pracy pracownika socjalnego i asystenta rodziny. Zjawisko wypalenia zawodowego.
10. Rodzina - stopnie pokrewieństwa, problemy dzieci adopcyjnych, konflikt pokoleń, sytuacja rodzin polskich i niemieckich - porównanie, organizacja pomocy społecznej, wsparcie rodziny, instytucje socjalne.
11. Aktywności i formy spędzania czasu wolnego, pasje i zainteresowania. wymiana informacji w grupie, prezentacje indywidualne.
12. Nawyki żywieniowe - zamawianie potraw, zakupy, typowe potrawy w Polsce i w Niemczech.
13. Problemy wielkich miast i jego mieszkańców. Rola pomocy społecznej w rozwiązywaniu problemów rodziny z dysfunkcją.
14. Uroczystości, święta, jubileusze - formułowanie zaproszeń pisemnych i ustnych, wypełnianie formularzy.
15. Media i komunikacja - multimedia, SMS, Internet, chat i ich wpływ na kształtowanie świadomości społecznej i kulturowej
16. Wybrane zagadnienia związane z problematyką pracy socjalnej i rodziny; tematyczne prezentacje multimedialne studentów. Zasady konstruowania agendy wypowiedzi, pokazu multimedialnego, cytowania źródeł , zapis bibliograficzny.

3.4 Metody dydaktyczne

Metody komunikatywne

Formy organizacyjne: praca indywidualna, praca w grupach, dyskusja, rozwiązywanie zadań i testów, prezentacja dydaktyczna, prezentacja multimedialna wybranego zagadnienia zgodnego z kierunkiem studiów wraz z omówieniem, analiza przypadków, ćwiczenia translacyjne pisemne i ustne z

zakresu języka niemieckiego specjalistycznego w zakresie problematyki pracy socjalnej.

4. METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów kształcenia

Symbol efektu	Metody oceny efektów kształcenia (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych
Ek_01	KOŁOKWIUM, SPRAWDZIAN PISEMNY (TEST JEDNOKROTNEGO WYBORU), PROJEKT/ PRZYGOTOWANIE LEKTURY Z ZAKRESU KIERUNKU STUDIÓW ORAZ SEMINARIUM DYPLOMOWEGO, SPRAWOZDANIE, OBSERWACJA W TRAKCIE ZAJĘĆ, EGZAMIN (TEST JEDNOKROTNEGO WYBORU I DŁUŻSZA WYPOWIEDŹ PISEMNA ORAZ USTNA PREZENTACJA PROJEKTU)	ĆWICZENIA
EK_02	WYPOWIEDŹ USTNA, PREZENTACJA MULTIMEDIALNA Z ZAKRESU WYBRANEJ SPECJALNOŚCI, OBSERWACJA CIĄGŁA W TRAKCIE ZAJĘĆ	ĆWICZENIA
EK_03	KOŁOKWIUM, EGZAMIN USTNY, EGZAMIN PISEMNY, OBSERWACJA W TRAKCIE ZAJĘĆ	ĆWICZENIA

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów kształcenia, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenie testu pisemnego, egzaminu potrzeba minimum 51% prawidłowych odpowiedzi.

Sposoby zaliczenia:

- praca projektowa (prezentacja)
- zaliczenie z oceną

Formy zaliczenia:

- sprawdzian pisemny: test jednokrotnego wyboru i dłuższa wypowiedź pisemna (sem.1-4),
 - wykonanie pracy zaliczeniowej: lektura/projekt/prezentacja multimedialna z zakresu studiowanej specjalności/ seminarium dyplomowego (sem.1-4),
 - egzamin pisemny(test jednokrotnego wyboru i dłuższa wypowiedź pisemna).
- Ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych.

Do zaliczenie testu pisemnego potrzeba minimum 51% prawidłowych odpowiedzi.

Ćwiczenia: zaliczenie z oceną:

Zaliczenie sprawdzianu pisemnego(sem1-3),

Wykonanie pracy zaliczeniowej: przygotowanie lektury/projektu/prezentacji z

zakresu studiowanego kierunku i seminarium dyplomowego; ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych.

Egzamin końcowy: egzamin pisemny testowy na poziomie B2/B2+, egzamin ustny – prezentacja przygotowana przez studenta z zakresu studiowanego kierunku i seminarium dyplomowego

Kryteria oceny prac pisemnych:

5.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 91%-100%

4.5 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 81%-90%

4.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 71%-80%

3.5 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 61%-70%

3.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia na poziomie 51%-60%

2.0 – wykazuje znajomość każdej z treści kształcenia poniżej 50%

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

5.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 91%-100%

Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów językowych lub nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji

4.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 81%-90%

Ocena plus dobra: dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

4.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 71%-80%

Ocena dobra: zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

3.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 61%-70%

Ocena +dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna

3.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 51%-60%

Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania

2.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia poniżej 50%

Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji

Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny za każdy z ustanowionych efektów kształcenia.

Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen

częstkowych.

5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe wynikające planu z studiów	120
Inne z udziałem nauczyciela (udział w konsultacjach, egzaminie)	12
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, egzaminu, czas na przygotowanie projektu/ lektury / prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanej specjalności i seminarium dyplomowego, praca własna w ramach e-dydaktyki, napisanie referatu, streszczenia, planu prezentacji itp.)	78
SUMA GODZIN	210
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS	8

** Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.*

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU/ MODUŁU

wymiar godzinowy	brak
zasady i formy odbywania praktyk	nie dotyczy

7. LITERATURA

Literatura podstawowa:

Wybrane zagadnienia z podręczników:

1. Specht, F., Evans, S., Pude, A.; Menschen. Kursbuch und Arbeitsbuch. Hueber Verlag (2015).

Literatura uzupełniająca:

1. Bęza, S; Eine kleine Landeskunde der deutschsprachigen Länder. WSiP (2010)
2. Pilaski, A., Bolte-Costabiei, Ch., Behal-Thomsen, H., Fröhlich, B.; Entdeckungsreise D-A-CH. Kursbuch zur Landeskunde, Langenscheidt (2011)
3. PONS. Wielka gramatyka niemiecka z ćwiczeniami / PRACA ZBIOROWA, LektorKlett (2014)
4. Strony www z zakresu tematycznego studiowanego kierunku oraz wybranej specjalności:
5. E-dydaktyka (strona www CJO; <http://e-dydaktyka.ur.rzeszow.pl>)

- | |
|---|
| <ol style="list-style-type: none">6. Słowniki online: http://www.duden.de, http://de.pons.com7. Platforma e-learningowa8. Materiały własne |
|---|

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej